

05 Octubre

La Gran Mártir Caritina

Partes variables

VÍSPERAS

El sacerdote se viste con epitrajil

Los Stijos con las estrofas

del Octojos

Tono 4

Stijo: Si consideraras las iniquidades, oh Señor, Señor, ¿quién subsistirá? Porque cerca de Ti está la propiciación.

Stijo: Por causa de Tu Nombre he aguardado, Señor. Mi alma ha aguardado a Tu ley. Ha esperado mi alma en el Señor

Stijo: Desde la vigilia matinal hasta la noche espere Israel en el Señor.

a la Gran Mártir

Tono 4

Melodía: «Como un valiente entre los mártires...»

Stijo: Pues cerca del Señor está la misericordia y muy cerca de Él la redención. Y Él redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

Como homónimo de la alegría has pasado con alegría a la cámara nupcial celestial, oh toda-honrada, donde, habiendo soportado verdaderamente el doloroso tormento del fuego y el desarraigo de todos tus dientes y uñas, Deseabas adquirir tu morada, oh atleta espiritual Caritina, virgen Mártir muy sufriente.

Stijo: Alabad al Señor, todas las gentes. Alabádo, todos los pueblos.

Quebraste las fauces de los leones, oh sufriente, soportando el quebrantamiento de tu propia mandíbula, y soportaste valientemente el desgarró de tus uñas, desarraigando el cruel salvajismo del engaño; y, arrojado a las profundidades del mar, ahogaste la malicia del malvado adversario.

Stijo: Pues Su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

Después de tu bendito fin, tu padre te recibió, oh glorioso, que habías sido arrojado al mar; y gritó asombrado: “¡Qué gracia se te ha concedido, oh mi santísimo y amado hijo,

a través de los tormentos de tu honorable sufrimiento! ¡Verdaderamente has justificado tu nombre, que significa gracia!”

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 4

Melodía: «Como un valiente entre los mártires...»

Inunda mi mente con lluvias del Santísimo Espíritu, oh purísima, que inefablemente engendraste a Cristo la gota que con sus compasiones lava las innumerables iniquidades de la humanidad; seca el manantial de mis pasiones, y concédeme un torrente de alimento siempre vivo, por tus súplicas.

O si es un viernes

Al contemplarte, Cordero y Pastor, sobre el Árbol, la cordera que te parió se lamentó y maternalmente te exclamó: “Oh Hijo muy deseado, ¿cómo es que estás suspendido sobre el árbol de la Cruz? ¿Cómo es que Tus brazos y tus piernas son clavados por los inicuos, oh Palabra sufrida, y que Tú has derramado Tu sangre, oh Maestro?”

No hay Entrada

El Proquimeno del día

Los Stijos Posteriores del Octoijos

Tropario

Tono 4

Tu cordera Caritina, oh Jesús, clama a gran voz: “A ti te amo, oh Esposo mío, y buscándote, soporto el sufrimiento. en tu bautismo soy crucificado y sepultado contigo. Sufro por ti, para poder reinar contigo; Muero por Ti, para poder vivir contigo. ¡Acéptame, que con amor me sacrifico por Ti, como ofrenda sin mancha!” Por sus súplicas salva nuestras almas, oh misericordioso.

MAITINES

Tropario

Tono 4

Tu cordera Caritina, oh Jesús, clama a gran voz: “A ti te amo, oh Esposo mío, y buscándote, soporto el sufrimiento. en tu bautismo soy crucificado y sepultado contigo. Sufro por ti, para poder reinar contigo; Muero por Ti, para poder vivir contigo. ¡Acéptame,

que con amor me sacrifico por Ti, como ofrenda sin mancha!" Por sus súplicas salva nuestras almas, oh misericordioso.

Los Himnos de la sesión después de las Katismas

del Octoijos

Salmo 50 (51)

CANON

ODA 1

del Octoijos

a la Mártir

Tono 4

de José

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Por las profundidades del Mar Rojo, marchó calzado seco el antiguo Israel, y por las manos extendidas de Moisés, alzadas en forma de cruz, el poder de Amalec fue derrotado en el desierto.

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Gracia mi mente con tus dones, oh Caritina, que fuiste agraciada con sufrimientos sagrados, para que en santidad pueda cantarte como atleta espiritual y Mártir resplandeciente en virginidad.

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

La gracia del Espíritu Santo que te fue dada te adornó con coronas tejidas de alegría y te fortaleció, que sufriste con mente varonil, para heredar la alegría eterna.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

El justo y glorioso Mártir, oh Maestro, comprendiéndote a Ti, que fuiste levantado en la Cruz, recibió la fuerza para soportar dolorosas heridas por el poder de Ti, que fortaleciste nuestra naturaleza.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tú eras una habitación que contenía la Esencia divina, oh puro Creador de Dios; Por eso, Caritina, que te amó y te siguió en la virginidad, ha sido llevada ante tu Hijo.

Katabasia

Abriré mi boca y el Espíritu la inspirará, y pronunciaré las palabras de mi canto a la Reina y Madre. Se me verá celebrando la fiesta radiantemente y alabando con alegría su concepción.

ODA 3

del Octoijos

a la Mártir

Tono 4

de José

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Tu Iglesia, oh Cristo, se regocija en Ti clamando en voz alta: Tú, oh Señor, eres mi fortaleza, mi refugio y fundamento.

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

El divino deseo que encendió tu alma quemó el amor carnal y los crueles dolores de ser hervido vivo.

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Al contemplar al enemigo postrado ante tus pies mártires por la gracia de Cristo, le ofrecemos alabanzas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Con la fuerza del Todopoderoso aplastaste la cabeza del malicioso, soportando poderosamente la quema de tu propia cabeza, oh Mártir.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Amándote como la única bendita entre las mujeres, oh pura, Caritina fue glorificada por tu buena gracia.

Katabasia

Oh Madre de Dios, fuente viva y abundante, da fuerza a aquellos unidos en comunión espiritual, que te cantan himnos de alabanza. Y en esta santa fiesta, concédeles coronas de gloria.

Los Himnos de la sesión

Tono 4

Melodía: «José se maravilló...»

Habiendo agraciado tu alma con las virtudes dadas por Dios, fuiste verdaderamente iluminada por tu sufrimiento, oh honrada Caritina, y te desposaste con tu Creador, permaneciendo incorrupta en pureza; por lo que pisoteaste al enemigo, soportando victoriosamente muchos y variados sufrimientos y dolores. Por eso, con fe celebramos tu santísima memoria.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 4

Mientras contemplaba lo que estaba más allá de la naturaleza José quedó maravillado, oh Teotokos, ante tu concepción sin semilla. Contempló el rocío misterioso sobre el vellón, la zarza no quemada por el fuego, la vara de Aarón que reverdeció. Así dio testimonio tu Esposa y guardiana y clamó a los sacerdotes diciendo: Una Virgen da a luz un niño, y después del parto sigue siendo virgen.

O si es un Viernes

La Virgen y la cordera, contemplando en la Cruz al Cordero que había nacido de Ella sin simiente, con el costado traspasado por una lanza, fue herido y con dolor y gritó en voz alta, exclamando en medio de su dolor: “¿Cuál es este nuevo misterio? ¿Cómo es que mueres Tú, que eres el único Señor de la vida? ¡Por tanto, levántate y levanta a nuestro antepasado caído!

ODA 4

del Octoijos

a la Mártir

Tono 4

de José

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Contemplándote, Sol de justicia, elevado sobre la Cruz, la Iglesia ahora está vestida y dignamente clama en voz alta: ¡Gloria a tu poder, oh Señor!

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Oh Mártir apasionado, como un sacrificio inmaculado que los tiranos arrebataron de las manos de tu padre, tú que amaste sobremanera al Padre celestial.

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Siguiendo a las doncellas sabias, oh todoglorioso, abasteciste ricamente la lámpara de tu alma con tu sangre como con aceite, y heredaste la divina cámara nupcial, oh Mártir, homónimo de la alegría.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tu corazón, encendido por el amor al Esposo, apagó las brasas del engaño con el derramamiento de tu sangre, secando el mar del politeísmo, oh tú de mente valiente.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Oh pura Dador de Dios, has dado a luz al Verbo de Dios encarnado; y Caritina, amándolo ardientemente, se levantó contra el fuego y los muchos y variados tormentos.

Katabasia

El que está sentado en gloria sobre el trono de la Deidad, Jesús, el verdadero Dios, ha venido en una nube veloz, y con Su mano pura ha salvado a los que claman: Gloria a tu poder, oh Cristo.

ODA 5

del Octoijos

a la Mártir

Tono 4

de José

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Tú, oh Señor, que viniste al mundo, eres mi luz, una luz santa que aparta de las tinieblas de la ignorancia a los que cantan tus alabanzas con fe.

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Aunque te afeitaron la cabeza y te atormentaron con el calor de brasas ardientes, oh divinamente sabio, de ninguna manera pudieron sacudir la fuerza de tu mente.

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Retratando una imagen de Tus clavos y tu sacrificio, oh Señor, el Mártir gritó: “¡Soporto el dolor de agujones candentes!”

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Cuando te arrancaron las uñas de las manos y de los pies, oh virgen pura, santificaste a los fieles con la sangre preciosa que fluyó, y como Cristo limpiaste el mundo de la sangre de los demonios.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Una mente terrenal no puede comprender tu concepción, que trasciende la naturaleza, oh Virgen Madre y Doncella; porque tú has dado a luz a Dios.

Katabasia

El mundo entero se asombró de tu gloria divina, porque tú, oh Virgen que no has conocido el matrimonio, has tenido en tu seno al Dios de todos, y has dado a luz a un Hijo eterno, que recompensa con la salvación a todos los que cantan tus alabanzas

ODA 6

del Octojos

a la Mártir

Tono 4

de José

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

La iglesia clama a Ti, oh Señor, 'Te ofreceré sacrificios con voz de alabanza habiendo sido limpiado de la sangre de los demonios' por la sangre que por amor a la misericordia fluyó de Tu costado.

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Con gracia y signos fue coronada tu sagrada cabeza por Cristo, por quien quisiste sufrir, oh atleta espiritual, homónimo del gozo divino.

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Aquel que libró a Jonás de las profundidades te salvó con la vida cuando fuiste arrojado a las profundidades del mar, oh divinamente sabio; ahogando al enemigo en lo más profundo de tu sangre.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Con la espada de la paciencia mataste al enemigo, oh glorioso, y, soportando el desarraigo total de tus dientes, rompiste las fauces de los leones incorpóreos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

La atleta espiritual Caritina, al encontrar que tú eras su fuerza y confirmación, soportó poderosamente torturas; y, regocijada, es llevada ante el Dueño de todos en tu séquito, oh Virgen.

Katabasia

Prefigurando Tu sepultura de tres días, el profeta Jonás gritó en el vientre del monstruo marino: “Líbrame de la corrupción, oh Jesús, Rey y Señor de los ejércitos”.

Kontaquio

Tono 2

Melodía: «Buscando lo más alto...»

Manteniendo firme tu alma con poderosa comprensión, oh bendita Caritina, avergonzaste manifiestamente al enemigo adverso, vestida con una túnica teñida de púrpura en tu sangre; y siempre te alegrarás con los ángeles. Ruega por nosotros, oh atleta espiritual.

ODA 7

del Octoijos

a la Mártir

Tono 4

de José

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

En el horno persa los jóvenes y descendientes de Abraham, ardiendo con amor de piedad más que por una llama de fuego, clamaron en voz alta diciendo: «Bendito eres en el templo de tu gloria, oh Señor.»

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Aquel que liberó a los tres jóvenes del horno te salvó de la rueda de fuego, oh Mártir, que cantaste en acción de gracias: «¡Bendito eres en el templo de tu gloria, oh Señor!»

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Tú subes a los cielos con las vírgenes como portadora de lámparas, pues soportaste poderosamente las antorchas encendidas, cuando cantabas: «¡Bendito eres en el templo de tu gloria, oh Señor!»

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

El todo inicuo, reprendido por tu paciencia, te ató de pies y manos y te arrojó en las profundidades a ti que cantabas: «¡Bendito eres en el templo de tu gloria, oh Señor!»

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Con tu divino discurso denunciaste la estupidez del enemigo, oh Mártir, y con sufrimientos supliste tu falta de los dolores del parto, clamando: ¡Bendita eres en el templo de tu gloria, oh Señor!»

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

A ti te amó el Verbo adorado, que eres la única Virgen pura e incorrupta, y el Encarnado se hizo hombre íntegro por ti, oh Doncella, y ha glorificado a Caritina con milagros.

Katabasia

Los santos Jóvenes pisotearon valientemente el fuego amenazador, prefiriendo no adorar las cosas creadas en lugar del Creador, y cantaron con alegría: "Bendito seas y alabado sobre todo, oh Señor Dios de nuestros padres".

ODA 8

del Octoijos

a la Mártir

Tono 4

de José

Stijo: santa Caritina, ruega por nosotros

Habiendo extendido las manos, Daniel cerró las fauces de los leones en su foso; mientras los jóvenes celosamente piadosos, ceñidos de virtud, apagaron el poder del fuego y clamaron en voz alta: «Benedicid al Señor, todas las obras del Señor.»

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Hermosa eras en la belleza de tus llagas, oh honradísima, y, siendo virgen incorrupta, te uniste a Cristo, hermoso Verbo que se encarnó por nosotros de la Virgen. A Él clamamos en voz alta: «¡Benedicid al Señor, todas las obras del Señor!»

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Acosado por todos los asaltos de quienes te torturaron, soportaste valientemente la crueldad de la rueda ardiente, el fuego de agujones al rojo vivo, el ser arrojado a las

profundidades y el desarraigo de tus dientes y uñas, oh honrado, magnificando Cristo a lo largo de los siglos.

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Tus pies fueron adornados con las bellezas del dolor, oh glorioso; por lo cual, no se mojaron cuando caminabas sobre las aguas, porque el glorioso ángel de Dios estaba contigo, oh virgen Mártir; y con él clamaste a gran voz: «¡Benedicid al Señor, todas las obras del Señor!»

Bendigamos al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Es una maravilla que sorprende a todos cómo, después de tu muerte, el abismo que había recibido tus reliquias las entregó a tu padre, quien paternalmente las enterró; y atesorando la gracia que emana de ti, oh Caritina, recibe el reino de los cielos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Se ha demostrado que eres más exaltado que los cielos, oh purísimo, habiendo dado a luz al Dios del cielo que hace celestial toda la naturaleza de los mortales, y ha iluminado la honrada memoria de Caritina. A Él cantemos: ¡Bendice al Señor, todas las obras del Señor!

Katabasia

La Descendencia de la Teotocos salvó a los Santos Jóvenes en el horno. El quien entonces fue prefigurado desde entonces ha nacido en la Tierra, y Él reúne a toda la creación para cantar: “Oh obras todas del Señor, bendicid al Señor y exaltadlo sobre todo para siempre”.

ODA 9

del Octoijos

a la Mártir

Tono 4

de José

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Piedra angular no labrada a mano, oh Virgen, fue cortada de ti la montaña sin labrar: Cristo, que unió las naturalezas dispares; por eso, regocijados, te magnificamos, oh Teotokos.

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Para recibir coronas de gloria como una incorrupta, oh virgen Mártir, soportaste toda clase de tormentos con alegría de espíritu y con firmeza de mente.

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Como virgen hermosa, hermosa y agradable a Dios, como Mártir invencible y esposa inmaculada del Maestro, te has elevado hacia los cielos con alas doradas.

Stijo: Santa Caritina, ruega por nosotros

Tú hiciste brillar rayos de luz, oh radiante portador de la pasión, ahuyentando la oscuridad de la maldad demoníaca y las pasiones con los milagros que Dios te ha dado jamás, oh justo y maravilloso.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Alegando al pueblo, tu día gozoso los reúne para cantar tus valientes luchas y contiendas, y tu valiente sufrimiento, oh gran Mártir, homónimo de la alegría.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

La luz ha brillado sobre nosotros desde tu vientre que no conoció matrimonio, oh Virgen; y, divinamente iluminado por Su resplandor, el homónimo de la alegría se convirtió en luz, oh Dador de Dios, que no conociste el matrimonio.

Katabasia

Que todo mortal nacido en la tierra, portando su antorcha, salte de alegría; y que la orden de los poderes angélicos celebre y honre a la santa Madre de Dios, y clame: ¡Salve! Tú bendita y siempre Virgen que diste a luz a Dios.

LITURGIA

Las Bienaventuranzas del Ocrtojios

Tropario

Tono 4

Tu cordera Caritina, oh Jesús, clama a gran voz: “A ti te amo, oh Esposo mío, y buscándote, soporto el sufrimiento. en tu bautismo soy crucificado y sepultado contigo. Sufro por ti, para poder reinar contigo; Muero por Ti, para poder vivir contigo. ¡Acéptame, que con amor me sacrifico por Ti, como ofrenda sin mancha!” Por sus súplicas salva nuestras almas, oh misericordioso.

Kontaquio

Tono 2

Melodía: «Buscando lo más alto...»

Manteniendo firme tu alma con poderosa comprensión, oh bendita Caritina, avergonzaste manifiestamente al enemigo adverso, vestida con una túnica teñida de púrpura en tu sangre; y siempre te alegrarás con los ángeles. Ruega por nosotros, oh atleta espiritual.